

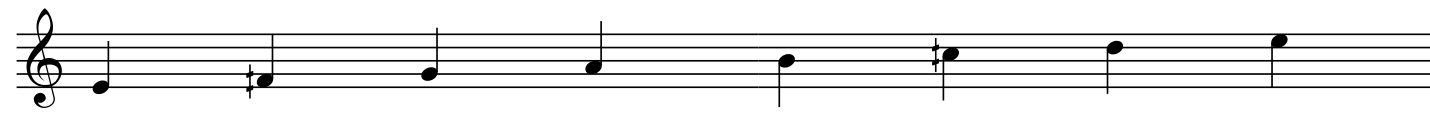
NADIM TARABAY

*Maskoun/Majnoun*

pour chœur mixte et Quatuor à Cordes

2024

## Notices d'exécution:



Gamme Bayati en Mi

**Exécuter les quarts de ton avec précision**

↑ son crié

↓ son chuchoté

Ā : un "a" prononcé de manière à fusionner le "o" avec. Un "a" enfoncé, bouche demi-ouverte

*Le texte utilisé ne veut rien dire en lui même. Il s'agirait d'un assortiment de phonèmes qui serveraient, dans le contexte musical, à reconstituer du sens dans l'oreille du public.*

# MASKOUN/MASJOUN

pour le chœur Spirito et le Quatuor Béla  
à l'occasion  
du Festival Messiaen au pays de la Meije

N. Tarabay

**Vocal Parts:**

- Soprano 1:** Ma mā Ma É Ā é Ā é Ma
- Soprano 2:** A mo A mo
- Soprano 3:** Ma mā Ma É Ā é Ā é Ma
- Alto 1:** Mā ter Mā ter Mā
- Alto 2:** Bass! Mā ter Mā
- Alto 3:** Bass! Mā ter Mā
- Tenor 1:** Bass! [sama, tama, lama] Sss Bsa Bsi Kou
- Tenor 2:** Bass! [sama, tama, lama] Ss Sss Bsa Bsi Kou
- Tenor 3:** Bass! [sama, tama, lama] Ha! Sss Bsa Bsi Kou
- Bass:** Bass!

**Instrumental Parts:**

- Violin 1:** *pp* *mf* *mf* non vibrato
- Violin 2:** *pp* *mf* *mf* non vibrato
- Viola:** *pp* *mf* *mf* non vibrato
- Violoncello:** *pp* *mf* *mf* non vibrato

**Performance Instructions:**

- Tempo:  $\text{♩} = 60$
- Dynamic markings: *pp*, *p*, *f*, *ff*, *mf*, *mp*
- Articulation: *legatissimo*, *non vibrato*
- Text: *Murmures rapides*, *décélérer progressivement*

This musical score is for a vocal ensemble and orchestra. It consists of 11 staves. The vocal parts are Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The instrumental parts are Violin I (Vln.), Violin II (Vln.), Viola (Vla.), and Violoncello (Vc.).

**Vocal Lyrics:**  
 S. Ma - ti - ssi  
 S. Boy Bol O Oy  
 S. Ma Ol O Boy  
 A. ter Louy Lay  
 A. ter La mya Sha msa  
 A. ter Ma ter Ma nya kin  
 T. ndé Vis Kou ndé Vis Vis  
 T. ndé Vis Kou ndé Vis Vis  
 T. ndé Vis Kou ndé Vis Vis  
 B. Bé - trave Bé - trave Bé - trave Bé - trave Bé - trave Bé - trave Bé - trave Bé - trave Bé - trave Bé - trave Ma -

**Dynamic Markings:**  
 The score includes various dynamic markings: *p* (piano), *mf* (mezzo-forte), and *f* (forte). The Bass part also includes *cresc. poco a poco* (crescendo, little by little).

**Performance Details:**  
 The score features numerous slurs, ties, and triplets. The vocal lines are highly melodic and often span across multiple measures. The instrumental parts provide harmonic support, with the strings playing sustained notes and the woodwinds (implied by the clefs) providing rhythmic and melodic accompaniment.

This musical score page features seven staves. The vocal parts are arranged as follows: Soprano (S.), Alto (A.), Tenor (T.), and Bass (B.). The instrumental parts are Violin I (Vln.), Violin II (Vln.), Viola (Vla.), and Cello (Vc.). The score includes various musical notations such as dynamics (p, mf, f, ff, pp, pp), articulation (legato, espressivo, simile), and performance instructions (cresc., p). The lyrics are in Latin, with the Soprano part starting at measure 19. The lyrics for the Soprano part are: "Sa Sa Sa On - diss - - i On - - di - - ssi". The lyrics for the Alto part are: "Louy Louy Louy Lay Lay Louy Lay Louy Lay Louy Lay". The lyrics for the Tenor part are: "Our Our Our Our Our Our Our Our Our". The lyrics for the Bass part are: "ter Ma - - ter ter ter Oh Oh Oh". The instrumental parts provide harmonic support with various melodic lines and dynamics.

28

**Vocal Parts:**

- Soprano (S.):** Im - bé - cile. A. A. A. A. Lou - ya - La.
- Alto (A.):** Louy. Lay. Oups. Ma - ter. Ma - ter. Lou - ya - La.
- Alto (A.):** Lo. Ma. Skoun. Mas. Joun. Ma-ter. Oum. Mi. Oum. Mi. Oum. Mi. Ya. ya. La.
- Alto (A.):** Oub. Oub. Oub. am. am. am. am. am. am. am. am. Ou.
- Tenor (T.):** Oum. Oum. Oum. Ben - tel. Ca - tsi - ya. Doum. Me - - - ngi. Tsi. Tsi.
- Tenor (T.):** Oum. Oum. Oum. Ben - tel. Ca - tsi - ya. Doum.
- Bass (B.):** Ma - ter. Ma. Ma. Ma.

**Instrumental Parts:**

- Violin (Vln.):** *f*, *mf*, *p*, *ff*. Includes instruction: *colorier l'ensemble* *mp*.
- Viola (Vla.):** *f*, *mf*, *p*, *ff*. Includes instruction: *colorier l'ensemble* *mp*.
- Violoncello (Vc.):** *f*, *mf*, *p*, *ff*. Includes instruction: *colorier l'ensemble* *mp*.

45

S. Bé - néh Con Cri - sta - to Be - ne Con Cri - sta - to A - gnis Pa -

S. Bé - néh Con Cri - sta - to Be - ne Con Cri - sta - to A - gnis Pa -

S. Con Cri - sta - to Con Cri - sta - to Con Cri - sta - to A - gnis Pa -

A. Bé - néh Con Cri - sta - to Be - ne Con Cri - sta - to *mf espressivo e dolce* Mil - Mo - ko - bay Douch Jé - Moy - ya Dé - gou - ro Ko -

A. Bé - néh Con Cri - sta - to Be - ne Con Cri - sta - to *mf espressivo e dolce* Mil - Mo - ko - bay Douch Jé - Moy - ya Dé - gou - ro Ko -

A. Con Cri - sta - to Con Cri - sta - to Con Cri - sta - to

T. Bé - néh Con Cri - sta - to Be - ne Con Cri - sta - to *Murmures rapides* *f* *decelérer progressivement* *pp* [sama, tama, lama] Sss *Murmures rapides* *f* *decelérer progressivement* *pp* [sama, tama, lama] Sss *Murmures rapides* *f* *decelérer progressivement* *pp* [sama, tama, lama] Sss

T. Bé - néh Con Cri - sta - to Be - ne Con Cri - sta - to *Murmures rapides* *f* *decelérer progressivement* *pp* [sama, tama, lama] Ss *Murmures rapides* *f* *decelérer progressivement* *pp* [sama, tama, lama] Ss *Murmures rapides* *f* *decelérer progressivement* *pp* [sama, tama, lama] Ss

T. Con Cri - sta - to di *Murmures rapides* *f* *decelérer progressivement* *pp* [sama, tama, lama] Ha! *Murmures rapides* *f* *decelérer progressivement* *pp* [sama, tama, lama] Ha! *Murmures rapides* *f* *decelérer progressivement* *pp* [sama, tama, lama] Ha!

B. Bé - néh Con Cri - sta - to Be - ne Con Cri - sta - to Con Cri - sta - to

Vln. *vibrato* *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff*

Vln. *vibrato* *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff*

Vla. *vibrato* *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff*

Vc. *vibrato* *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff*

58

S. - ter Dei

S. - ter Dei

S. - ter Dei

A. Ba - ché Mo - ya Mil Mo - ko - bay

A. Ba - ché Mo - ya Mil Mo - ko - bay

A. *Murmures rapides* *f* *décélérer progressivement* *pp* [sama, tama, lama] *mf* *Sss* Bass!

*décélérer progressivement* *pp* *mf* *Sss* *ff* Bass!! *mf* *espressivo e dolce* Mil Mo - ko - bay Douch Jé Moy - ya Dé - gou - ro Ko Ba - ché Mo - ya

*décélérer progressivement* *p* *mf* *ff* Bass!! *mf* *espressivo e dolce* Mil Mo - ko - bay Douch Jé Moy - ya Dé - gou - ro Ko Ba - ché Mo - ya

*décélérer progressivement* *pp* Tenor *p* *mf* *ff* Bass!! *mf* *Sss* *f* *décélérer progressivement* *pp* [sama, tama, lama] *mf* *Sss* Bass!

B. *mp* *cresc.* Bé - trave Bé - trave Bé - trave Bé - trave Bé - trave Bé - trave Bé - trave Bé - trave Bé - trave Bé - trave Bé - trave Bé - trave Bé - trave

Vln. *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff*

Vln. *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff*

Vla. *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff*

Vc. *p* *ff* *p* *ff* *p* *ff*

*ff* *f* *survole le tout* *f* *survole le tout* *f* *survole le tout* *f*

A - - la A - - la A - - la

A - - la A - - la A - - la

A - - la A - - la A - - la

Moy - ya Moy - ya Moy - ya

No Mo - ché - yo No Mo - ché - yo No Mo - ché - yo

Mo - do - chgé. Mo - do - chgé. Mo - do - chgé.



